

**Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzata**

Ügyiratszám: 130.599/2019.

Előterjesztés a Képviselő-testület 2019. május 14. napján tartandó ülésére

**Javaslat
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és
Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött
Együttműködési Megállapodás módosítására**

Előkészítésért felelős:

.....
Bodnár Tibor
osztályvezető
Önkormányzati Igazgatási Osztály

Egyeztetve:

.....
Polgári Mátyás
főosztályvezető
Gazdálkodási Főosztály

Törvényességi véleményre bemutatva:

.....
Dr. Alakszai Zoltán
jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Tartalmi összefoglaló

A 2014. október 12. napján megtartott helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek, valamint a nemzetiségi önkormányzati képviselők 2014. évi általános választásának eredményére tekintettel megalakult Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (1) bekezdése szerint „*A települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.*”

Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátását az Njtv. 80. § (1) bekezdésének a)-g) pontja tartalmazza.

Az együttműködési megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése IV-51/271.285/2015. számú határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az N-10/2015. (IV.15.) határozatával hagyta jóvá.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Ennek eredményeként a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által tett módosítási javaslatok a nemzetiségi önkormányzatok által elfogadásra kerültek. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése 2019. április 18. napján megtartott ülésén a 27/2019. (IV.18.) számú határozatával az együttműködési megállapodás módosítását a nemzetiségi önkormányzatok által előzetesen elfogadott szövegtől – stílusztikai szempontok szerinti – eltérő szóhasználattal fogadta el, ezért szükséges az együttműködési megállapodás módosításának a közgyűlési határozattal egyező, ismételt elfogadása.

II. Előzmények

Az Együttműködési Megállapodás módosítására legutóbb 2016. évben került sor, amelyet Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-10/2016. (V.4.) határozatával fogadott el.

III. Várható szakmai hatások

Az Együttműködési Megállapodás megkötésével Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata eleget tesznek a jogszabályi előírásoknak, s hozzájárulnak Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben foglalt nemzetiségi ügyekkel kapcsolatos kötelező feladatellátáshoz.

IV. Várható gazdasági hatások

Az előterjesztésnek nincs közvetlen gazdasági hatása.

V. Kapcsolódások

Az előterjesztés kapcsolódik:

- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényhez,
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényhez,
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvényhez,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényhez.

VI. Javaslat a sajtó tájékoztatására

A sajtó tájékoztatása nem indokolt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megvitatni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Miskolc, 2019. május „....”

.....
Dr. Lange László
elnök

Határozati javaslat:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítására**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen az Együttműködési Megállapodást a határozat melléklete szerint módosítja.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Önkormányzati Igazgatási Osztály

Határidő:

azonnal

Melléklet a Képviselő-testület számú határozatához

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás
2. számú módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15586078-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 586078; képviseli: Dr. Lange László elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg

a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és

b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a 27/2019. (IV.18.) határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/..... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együtműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019.

.....
Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata
polgármester

.....
Dr. Lange László
Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzata
elnök